DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES MADUROS

EPISTARSE HQS

OZYMANDIAS REALISTA

Garth Ennis Russ Braun Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES

SETENTA E UM

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS™

Os RAPAZES SETENTA E UM

Num mundo onde heróis fantasiados cortam os céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Pequeno, Leite Materno, O Francês e A Fêmea são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta de pessoas perigosissímas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra - super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama **Os Rapazes**.

AGRADECIMENTOS A TODA EQUIPE VERTIGEM HQ PELO TRABALHO ANTERIOR COM ESSA SÉRIE. SEM VOCÊS, MUITOS DE NÓS NÃO ESTARÍAMOS AQUI.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
RUSS BRAUN

Letras por:
SIMON BOWLAND

Tradução e Revisão:
JALMEIDA e KANIFF
epistarsehqs.blogspot.com

Cores por:
TONY AVIÑA

Capa por:
DARICK ROBERTSON

The Boys é criação de:
ENNIS & ROBERTSON

Diagramação:
OZYMANDIAS_REALISTA
ozymandiasrealista.blogspot.com

DYNAMITE®
Visit us online at **www.DYNAMITE.net**
Follow us on Twitter **@dynamitecomics**
Like us on Facebook **/Dynamitecomics**

Nick Barrucci, President
Juan Collado, Chief Operating Officer
Joe Rybandt, Editor
Josh Johnson, Creative Director
Rich Young, Director Business Development
Jason Ullmeyer, Senior Designer
Josh Green, Traffic Coordinator
Chris Caniano, Production Assistant

Comic Shop Locator Service
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

Sustainable Forestry Initiative
Certified Chain of Custody
Promoting Sustainable Forestry
www.sfiprogram.org
This label only applies to the text section.

THE BOYS™, VOLUME 1 #71. Digital Copy. Published by Dynamite Entertainment, 113 Gaither Dr., STE 205, Mt. Laurel, NJ 08054. Copyright © 2012 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

ARROMBANDO AS MALDITAS PORTAS
conclusão

AH MERDA, ME AJUDA, ME TIRA DAQUI...!
QUEBRA A BARRA, SEU IDIOTA.
C-C-C-COMO--?
É O QUE ESTÁ TE SEGURANDO AÍ. QUEBRA ELA.
MAS ESTÁ DOENDO MUITO...!
E VAI DOER MUITO MAIS SE NÃO FIZER ISSO.
AAAAH! AAH-AAH-AAH-AAH-AAAAH!
WHUHHH!!
AÍ ESTÁ.

OH DEUS--
OH *MERDA*--!
NÃO ESTOU GOSTANDO DA CARA DISSO, ACHO QUE VOCÊ PODE TER CORTADO A FEMORAL. AMARRE SEU CINTO AO REDOR O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL, CERTO?
AAAAAAAAAHH, MINHA MÃO...!
NÃO É O PIOR, AMIGO. NÃO É ELA QUE VAI TE MATAR. VAMOS LÁ, AMARRE.
PRONTO. COMO ESTÁ?
PORRA.
QUE MERDA.
PORRA, MAL CONSIGO ME MOVER.
MERDA...
AH, QUE PENA, FILHO. PARECE QUE ESTAMOS OS DOIS PRESOS.
MESMO ASSIM, SORTE A SUA QUE ISSO CAIU DO LADO ERRADO, HEIN?

AH NÃO. NÃO COMEÇA COM ESSA PORRA...!
VOCÊ SABE QUE NÃO AGUENTO, SE TEM--
COMO VOCÊ PÔDE?
COMO PÔDE FAZER ISSO?
JÁ TE CONTEI. NÃO FAZ SENTIDO FALAR TUDO DE NOVO, APENAS AGRADEÇA POR EU TER FERRADO COM TUDO...
NÃO ESTOU FALANDO DISSO.
F.D.M., FRANCÊS E ELA.
COMO VOCÊ PÔDE...?
MERDA.
NUNCA QUIS QUE ACABASSE DESSE JEITO. PENSEI QUE TINHA TIRADO TODOS VOCÊS DO CAMINHO, VOCÊS APENAS...
MORRERÍAMOS JUNTO COM TODO MUNDO?
SEM SABER DE NADA.

VOCÊ SOUBE QUE O VAS SANGROU ATÉ MORRER NAQUELE LUGAR? QUE A POLÍCIA DISSE QUE ELE LEVOU UMA HORA E MEIA PRA MORRER?
AH, POBRE BABACA.
ACHEI QUE O TERCEIRO TINHA ACABADO COM ELE, É SÉRIO.
MAS QUALQUER UM DELES PODERIA TER ME DETIDO, COM O QUE SABIAM. ELES TINHAM QUE SUMIR.
MAS ERAM *ELES*...!
É, EU SEI.
MATEI MEU PRIMEIRO HOMEM AOS DEZESSETE, HUGHIE. MATEI MUITOS DESDE ENTÃO. E TODA VEZ TENHO AQUELA SENSAÇÃO DE QUE LHE FALEI, DE COMO SE ESTIVESSE ASSISTINDO A TUDO DE UM LUGAR DISTANTE.
NÃO É COMO SE EU NÃO SOUBESSE QUE É ERRADO, MAS... É COMO SE FOSSE UM SONHO OU COISA PARECIDA. E É ISSO QUE ME PERMITE FAZER O TRABALHO SEM ME PREOCUPAR MAIS TARDE.
SEI LÁ, PROVAVELMENTE SIGNIFICA QUE SOU TIPO UM PSICOPATA...
O TRABALHO. PUTA MERDA.
E EU DEVERIA TE CONVENCER A NÃO SEGUIR COM O PLANO, CERTO?
PORQUE DUVIDO QUE TEU IRMÃO CAÇULA TENHA CONSEGUIDO TE IMPEDIR DE FAZER QUALQUER COISA QUE FOSSE FISICAMENTE...
NA MOSCA. ELE ERA SÓ A PINOIA DE UM BOM RAPAZ, QUE NEM VOCÊ.

ENTÃO VOCÊ PLANEJOU TUDO, DESDE A PORRA DO COMEÇO, TER ALGUÉM QUE--
NÃO, ISSO FOI SÓ UMA IDEIA QUE APARECEU NO FUNDO DA MINHA MENTE. MEIO QUE SURGIU NA MESMA ÉPOCA QUE ESTAVA PENSANDO EM ACABAR COM OS SUPERS.
LI O RELATÓRIO SOBRE VOCÊ QUANDO FUI VER O MACACO, MAS SÓ DEPOIS QUE TE CONHECI COMECEI A PENSAR... AQUI ESTÁ, PODERIA SER ELE.
VOCÊ E SEU MALDITO SENSO MORAL.
MAS VOCÊ SEMPRE ESTAVA ME DIZENDO PRA FICAR DURÃO, PRA ME ACOSTUMAR A ESPANCAR OS CARAS E...
ERA PRA SOBREVIVÊNCIA. E EU FIZ BEM MAIS QUE SÓ FALAR CONTIGO; FUI EU QUEM CONTOU PRO TEENAGE KIX QUEM SACANEOU COM ELES, E TE DEI DE MÃO BEIJADA PRO SWINGWING E ETC.
O QUE...?
E NADA DISSO FEZ A MENOR DIFERENÇA. VOCÊ CONTINUOU DO MESMO JEITO APESAR DE TUDO.
PORRA, DUVIDO ATÉ MESMO QUE VOCÊ TENHA GOSTADO TANTO ASSIM DE MATAR O TREM-A, MESMO COM TUDO QUE TINHA CONTRA O MERDINHA...
PORRA, EU *ODIEI* FAZER AQUILO--!
ESSE É VOCÊ.
SABE QUE EU MEIO QUE TINHA DESISTIDO DE VOCÊ PRA ME DETER? OUTRO DIA EU ESTAVA PENSANDO, PORRA EU DEVERIA TER PEGO ALGUÉM MAIS PARECIDO COMIGO-- MAS SÓ QUE ALGUÉM COMO EU NÃO IRIA *QUERER* ME DETER, IRIA?
NO FIM DAS CONTAS, VOCÊ É EXATAMENTE COMO O LENNY ERA. UM BOM RAPAZ QUE NÃO CONSEGUIA DEIXAR DE SER AMÁVEL.

EU IA *TENTAR* TE CONFRONTAR. EU PROCUREI A MÃE DO F.D.M. , EU BEBI O LEITE DA MÃE DO FILHINHO DA MAMÃE...
JESUS CRISTO--!
MAS ATÉ NISSO FIZ MERDA, NÃO FOI?
SEI LÁ.
TALVEZ SE EU NÃO FOSSE QUEM SOU... BEM, TALVEZ VOCÊ NÃO TIVESSE SALVO MINHA VIDA, COMO FEZ UM MINUTO ATRÁS.
E AGORA NÃO ESTARÍAMOS AQUI. PURA VERDADE.
PORRA...!
EU NÃO-- ESTOU SENTADO AQUI CONVERSANDO COM VOCÊ COMO SE NADA TIVESSE ACONTECIDO E--NÃO CONSIGO ME CONVENCER DE QUE VOCÊ TENHA *VIRADO* ISTO...
RECEIO QUE SIM, FILHO.
E NOVAMENTE, FUI EU QUE REUNI OS RAPAZES DEPOIS QUE O MALLORY PULOU FORA.FIZ ELES SE TORNAREM O QUE DEVERIAM SER.
BOTEI O VOGELBAUM PRA TRABALHAR EM MÍSSEIS QUE CAÇAM OS SUPERS; O PATRIOTA E OS COMPANHEIROS DELE TERIAM CAUSADO UM ESTRAGO BEM MAIOR SE NÃO FOSSE POR MIM.
VOCÊS PRECISAM DE CARAS COMO EU, HUGHIE.
É COM O QUE APRONTAMOS EM NOSSO TEMPO LIVRE QUE VOCÊS DEVEM SE PREOCUPAR.
DEUS, CADÊ A PORRA DOS TIRAS?
EU FALEI TERRORISTAS. É A PALAVRA MÁGICA.
ACHO QUE VAMOS ESPERAR UM BOCADO AINDA.

MUTE
...ENTÃO, ME LIGUE DE VOLTA.
NÃO SEI POR QUE NÃO TENHO NOTÍCIAS SUAS. FOI HORRÍVEL HOJE E REALMENTE PRECISAVA RELAXAR.
ME LIGUE.
BREAKING NEWS
MUTE
BREAKING NEWS
LIVE
MUTE
BREAKING NEWS
LIVE
--NÃO POSSO DECLARAR NADA SOBRE MEU DEPOIMENTO NO CONGRESSO...
PODE NOS DIZER O QUE O FEZ MUDAR DE IDEIA?
RECEIO QUE NESTE MOMENTO NÃO TENHA NADA A DECLARAR. SINTO MUITO.
EMBORA STILLWELL PERMANEÇA *CALADO*, FOI CONFIRMADO QUE UMA *SESSÃO EXTRAORDINÁRIA* DO COMITÊ FOI CONVOCADA ESTA TARDE...
APARENTEMENTE-- DE ACORDO COM FONTES *INTERNAS NO SENADO*-- DEPOIS QUE UMA *TESTEMUNHA CHAVE* CONTATOU UMA *IMPORTANTE FIGURA DO CONGRESSO* COM A INTENÇÃO DE FORNECER *NOVAS EVIDÊNCIAS...*
O QUE?

EMBORA OS RELATÓRIOS DA SESSÃO DO COMITÊ PERMANEÇAM SEM DETALHES ACERCA DE ALGUNS PONTOS, UM ASPECTO DAS EVIDENCIAS FORNECIDAS POR JAMES STILLWELL PARECE SER EXTREMAMENTE CLARO: ELE IDENTIFICA JESSICA BRADLEY, EXECUTIVA SUPERIOR DA VOUGHT-AMERICAN COMO RESPONSÁVEL PELA QUEBRA DE CONTROLE QUE RESULTOU NOS DESASTROSOS EVENTOS DE NOVEMBRO PASSADO...
NO MORE SUPES
ROCK THE VOUGHT
BREAKING NEWS
AS MESMAS FONTES NO CONGRESSO REVELARAM QUE STILLWELL CITOU UMA DATA NO INÍCIO DO ANO PASSADO, QUANDO ELE ENTREGOU O CONTROLE OPERACIONAL DIRETO DA DIVISÃO DE DESENVOLVIMENTO SUPER-HUMANO DA CORPORAÇÃO PARA BRADLEY--UMA DATA PARA A QUAL ELE ENTREGOU PROVAS DOCUMENTAIS.
STILLWELL ASSUMIU RESPONSABILIDADE PELA NOMEAÇÃO DE BRADLEY, MAS DISSE QUE A ACONSELHOU ESPECIFICAMENTE A OBSERVAR AS VÁRIAS SUPEREQUIPES-- ALERTANDO-A ESPECIFICAMENTE PARA COLOCAR VIGILÂNCIA EXTRA EM RELAÇÃO AOS SETE E AO PATRIOTA. ELE AFIRMOU QUE A SRTA. BRADLEY INFELIZMENTE OPTOU POR IGNORAR SEUS CONSELHOS E ADOTAR UMA AGENDA PRÓPRIA.
AO SER QUESTIONADO DA RAZÃO DA PRINCIPAL EQUIPE SER CLASSIFICADA COMO SOB VIGILÂNCIA, STILLWELL RESPONDEU QUE OS SETE SIMPLESMENTE ERAM A MAIOR FONTE DE RENDA DA VOUGHT.
ENTÃO ELE FOI QUESTIONADO SE ACREDITAVA QUE SE ELE PRÓPRIO TIVESSE CONTINUADO NA POSIÇÃO DE EXECUTIVO, OS EVENTOS TERIAM SIDO DIFERENTES--MAS SE RECUSOU A RESPONDER, DIZENDO QUE SERIA INAPRORIADO ELE EMITIR JULGAMENTOS.
E ACABAMOS DE OUVIR QUE UM PORTA-VOZ DA VOUGHT, FALANDO DE UM ESCRITÓRIO DA COMPANHIA EM NOVA YORK, ELOGIOU O QUE CHAMOU DE ATO DE PROFUNDA CONTRIÇÃO DE STILLWELL...
PERMITA-ME DIZER QUE A LEALDADE A UM COLEGA DE TRABALHO É CERTAMENTE ADMIRÁVEL, MAS NA VOUGHT ESPERAMOS UM NÍVEL DE RESPONSABILIDADE QUE VÁ ALÉM DA POLÍTICA CORPORATIVA. PERMANECEMOS COMPLETAMENTE COMPROMETIDOS COM A BUSCA PELA VERDADE ACERCA DOS TRÁGICOS EVENTOS DO ANO PASSADO, E ESPERAMOS QUE A DECLARAÇÃO DE HOJE DADA POR UM CONFIÁVEL ALTO EXECUTIVO DA EMPRESA SIRVA PARA REITERAR ESTE FATO.
EM RESUMO: NA VOUGHT-AMERICAN O QUE ACONTECE NA DIRETORIA NÃO FICA SÓ NA DIRETORIA.
VOCÊ ME OBSERVA A NOVE ANOS?

VOCÊ ESTAVA... ESPERANDO QUE EU CHEGASSE A UM CARGO ESPECÍFICO, OU...?
UM ADEQUADO AO SEU POTENCIAL, COMO INDICADO PELO SEU HISTÓRICO EDUCACIONAL E ATITUDE.
VOCÊ CHEGOU LÁ ALGUNS ANOS ATRÁS; SIMPLESMENTE ESTIVE ESPERANDO QUE VOCÊ SE APROXIMASSE DE MIM DE FORMA PESSOAL.
VOCÊ NÃO DEVERIA SE DESESPERAR TÃO RÁPIDO, SRTA. BRADLEY. NÃO SE ESQUEÇA QUE VOCÊ FAZ PARTE DA EQUIPE.
DA FAMÍLIA VOUGHT-AMERICAN.
A SEGUNDA É PROTEGER A SRTA. BRADLEY. ELA É TÃO IMPORTANTE PARA O FUTURO DA COMPANHIA QUANTO QUALQUER OFICIAL GRADUADO.
HMM.
NÃO TENHO CERTEZA SE DEVERIA LHE DIZER ISTO, SRTA. BRADLEY.
MAS SINTO QUE POSSO RELAXAR PERTO DE VOCÊ.
NÃO...!

VOCÊ TINHA QUE PASSAR PELO MEIO DAQUELA MULTIDÃO LÁ FORA? NINGUÉM LHE INFORMOU QUE HÁ VARIAS ENTRADAS MAIS DISCRETAS PARA OCASIÕES COMO ESTA?
NÃO...
PRONTO. É ISTO.
DEUS, AGORA EU SOU A CARA DO PRO-BLEMA.
NÃO...
SEGURE MINHA MÃO. SEGURE QUERIDA.
VAI FICAR TUDO BEM.
NÃO...
E A PARTIR DAQUI... LEVANDO-SE EM CONSIDERAÇÃO QUÃO RADICAIS SERÃO ALGUMAS DAS AÇÕES QUE VOCÊ IRÁ EFETIVAR...
ENTÃO A ESCOLHA MAIS SENSATA-- PELO MENOS DO SEU PONTO DE VISTA--
SERIA ACHAR UM BODE EXPI-ATÓRIO.
NNNAAAAAAAAH

SUPONHO... QUE VOCÊ NÃO QUEIRA ME CONTAR ONDE ESCONDEU A PORRA DESSAS BOMBAS?
DÁ UMA OLHADA NO MEU TELE-FONE.
ELAS NÃO VÃO DETONAR SOZINHAS, MAS... BEM, O QUE ISSO IMPORTA AGORA, NÃO?
PENSANDO BEM, SE VOCÊ QUISER DAR O TROCO NA RAYNER, VOCÊ VAI ENCONTRAR AÍ TUDO O QUE PRECISA...
NÃO ESTOU NEM AÍ PRA RAYNER.
TUDO ISTO POR CAUSA DE UMA MULHER.
É.
NÃO É NEM MESMO POR ELA, É PELA MEMÓRIA DELA.
MM-HM.
NÃO CONHECEU ELA, HUGHIE. NÃO SOUBE O QUE ELA SIGNIFICAVA PRA MIM.
NO QUE ELA ME TRANS-FORMOU.
HÁ ALGO QUE VOCÊ NÃO FARIA PELA LOIRINHA?

EU--
QUE--
EU SEI QUE AINDA ESTÁ VENDO ELA.
MAS--
MAS--
COMO--
DEI UM CHUTE.
OH.
VOCÊ... VOCÊ NÃO VAI COMEÇAR A FALAR TODO TIPO DE BARBARIDADES SOBRE ELA, NÉ?
PORQUE, EU NÃO ACHO QUE TENHO MALDADE EM MIM O SUFICIENTE, PRA DIZER COISAS RUINS SOBRE SUA ESPOSA...
NÃO VOU FALAR NADA HORRÍVEL.
BOM.
ACABOU QUE ELA É EXATAMENTE O OPOSTO DO QUE VOCÊ DISSE QUE ERA.
TÔ FELIZ EM OUVIR ISTO.
VOCÊ A AMA?
AMO. DE VERDADE.
MAS PODE SER QUE SEJA UM POUCO TARDE, PORQUE EU FERREI COM TUDO DA PIOR FORMA POSSÍVEL.
BEM, ENTÃO VOCÊ É A PORRA DE UM IDIOTA, NÃO É?

COMO...?
AGARRE ELA, HUGHIE.
ABRACE ELA COM FORÇA.
CHEIRE-A.
SINTA A FORÇA DELA DENTRO DE VOCÊ.
E NUNCA, NUNCA A DEIXE PARTIR.

VIU, ISSO FOI ALGO QUE A BECK ME DISSE. EU NÃO ENTENDI BEM NA ÉPOCA.
MAS ELA DISSE QUE UM HOMEM SEM UMA MULHER, NÃO É UMA COISA BOA. E ELA ESTAVA CERTA.
PORQUE TODO ESSE PAPO DE MACHO-- SER PISTOLEIRO, COMO UM DIRTY HARRY-- PARECE DIVERTIDO, MAS NO FINAL, É A PORRA DE UM BECO SEM SAÍDA.
APENAS TE DEIXA COM CORPOS NUMA VALA E CARAS COM CABEÇA CHEIA DE CACOS DE VIDRO.
HOMENS SÃO LIMITADOS, HUGHIE.
HOMENS SÃO SÓ MENINOS.
EU... AH, PORRA.
EU SÓ QUERIA... QUE AS COISAS...

JESUS--!
DEUS DO CÉU, ELES ME DERAM UM SUSTO DA PORRA!
É, A SWAT E OS PARAMÉDICOS. VÃO ESTAR AQUI RAPIDINHO.
QUE? PORRA, E NEM SEQUER CONSIGO--
NÃO HÁ TEMPO A PERDER, HUGHIE.
VOCÊ VAI TER DE ME MATAR.

O QUE...?
ESTOU FALANDO SÉRIO. QUEBREI MEU PESCOÇO, NÃO CONSIGO SENTIR PORRA NENHUMA.
ESPERA UM SEGUNDO, EU--
VÃO ME TRANCAR PELO RESTO DA VIDA. NÃO ESTOU NEM AÍ EM IR PRA CADEIA-- MAS NÃO QUERO FICAR PRESO NA MINHA PRÓPRIA CARCAÇA INÚTIL, PELO AMOR DE DEUS.
DE JEITO NENHUM EU VOU--
HUGHIE, VOCÊ NÃO VAI ME DEIXAR AQUI QUE NEM A PORRA DUM ALEIJADO, VAMOS LÁ.
VOCÊ MERECE ISSO. VOCÊ MERECE ISSO, PORRA.
POSSO MERECER, MAS SE VOCÊ VAI ME PUNIR, PELO MENOS ME OLHE NA PORRA DOS OLHOS. OU VOCÊ VAI DEIXAR QUE ALGUM OUTRO BABACA FAÇA SEU TRABALHO SUJO?
HUGHIE--
NÃO!
HUGHIE...
NÃO--!
SÓ SOBRAMOS NÓS DOIS, NÃO VOU TE ABATER QUE NEM A PORRA DUM CACHORRO..!
AH, VOCÊ VAI, HUGHIE.
POR CAUSA DA ANNIE JANUARY.

AH, PELO AMOR DE DEUS! PENSEI QUE VOCÊ NÃO FOSSE COMEÇAR A FAZER ESSA PORRA! MAS AÍ ESTÁ, LÁ VEM VOCÊ, A MESMA PORRA DE DEMÔNIO--
NÃO FALO DA GATINHA, QUERIDÃO. FALO DO BARCO DOS TEUS PAIS.
QU---
ELE MUDOU O NOME. PRA VOCÊ VER O QUANTO ELE GOSTAVA DELA.
EU ESPETEI A CABEÇA DELE NO TIMÃO. DEPOIS DE TER ACABADO DE DESPEDAÇAR TUA MÃE POR TODA A COZINHA DELA.
PORRA. *PORRA*. NÃO TEM *COMO*...
ALAMEDA WATKINS NÚMERO SETE. ÚLTIMA CASA À DIREITA. LI TEU ARQUIVO, LEMBRA?
VOCÊ NÃO DEVIA TER ME IRRITADO COM A PARADA DO MALLORY, FILHO. NÃO TINHA ORDENS PRAQUILO, NÃO DEVERIA TER IDO LÁ E FEITO AQUILO.
O QUE VOCÊ QUER OUVIR? SOBRE A PORRA DO PAPEL DE PAREDE ANTIGO, OU SOBRE O CACHIMBO RIDÍCULO DO VELHO IDIOTA?
E QUE TAL AQUELA PORRA DE POEMINHA AFEMINADO QUE TEM NO TEU QUARTO, PUTA MERDA, COMO EU RI DAQUILO...!
OLHA PRA MIM. PORRA. *OLHA PRA MIM.*
VOCÊ SABE QUE EU FIZ ISSO.

DESGRAÇADO!
MALDITO!
SEU PUTO!

...MANDOU BEM, COMPANHEIRO.
ALOU...?
MÃE!!

HUGHIE...!
ECK! ECK! É O HUGHIE NO TELEFONE!
MÃE! PORRA, VOCÊS ESTÃO BEM--?
AI, FILHO, VOCÊ SABE QUE NÃO GOSTO QUE USE ESSE TIPO DE LINGUAGEM...
MÃE, POR FAVOR, SÓ ME DIGA SE VOCÊ E O PAI ESTÃO BEM..!
CLARO QUE ESTAMOS, POR QUE NÃO ESTARÍA-MOS? AI, SABIA QUE ANO PASSADO RECEBEMOS AQUI UM AMIGO SEU, O SENHOR AÇOU-GUEIRO...?
O QUE... ELE...
OH, QUE RAPAZ ADORÁVEL. E TÃO ENGRAÇADO, SEU PAI E ELE SE DERAM BEM QUE NEM PÃO E GOIABADA.
ELE DISSE QUE ESTAVA POR PERTO E PENSOU EM VER ONDE VOCÊ CRESCEU. NÓS MOSTRAMOS TODO O LUGAR PRA ELE.
ELE ME DISSE QUE ERA MEIO QUE SEU CHEFE, MAS TENHO QUE DIZER QUE ELE PARECIA GOSTAR MUITO DE VOCÊ.
ELE PEDIU PARA QUE NÓS MANDÁSSEMOS LEMBRANÇAS A VOCÊ. NÃO ENTENDI BEM O PORQUE, ACHO QUE PROVAVEMEN-TE ELE IRIA VER VOCÊ ANTES DE NÓS.

FIM

Essa é uma tradução sem fins lucrativos feitas por fãs. Todos os direitos de uso são reservados à editora e suas respectivas propriedades intelectuais. Se você pode e gostou do material, incentive as editoras e compre as HQs, disponíveis nas livrarias, megastores e lojas de quadrinhos.

DA RI CK 2009